

# Module 8

Appuyer la *transition*  
de l'école à l'éducation  
postsecondaire et au  
marché du travail

Le présent module offre de l'information pour faciliter le processus de planification de la transition pour les élèves ayant des troubles d'apprentissage et comprend un aperçu des étapes à suivre pour réussir les transitions.

## ● Idées principales du module 8

Vous trouverez dans ce module :

- Un aperçu des étapes à suivre pour réussir les transitions;
- Des lignes de conduite en matière de transition pour les élèves qui commencent l'école, qui changent de niveau scolaire et qui quittent l'école secondaire pour amorcer leur vie adulte;
- Des outils de planification de la transition à l'intention des élèves.

## ● Le processus de planification de la transition

Les élèves traversent différentes étapes de transition durant leur scolarité : du niveau préscolaire au niveau scolaire, du niveau primaire au niveau intermédiaire, du niveau intermédiaire au niveau secondaire et du niveau secondaire à la vie après les études. La planification de la transition est la plus efficace lorsque l'élève, les parents et l'équipe scolaire travaillent de concert pour élaborer un plan qui répond aux besoins de l'élève. L'élève est toujours la pierre angulaire de l'équipe de transition.

La planification de chacune des transitions scolaires suit le même processus que l'élaboration du plan éducatif personnalisé. Au Manitoba, le plan éducatif personnalisé est un terme global qui désigne tout plan écrit élaboré par une équipe dans le but de répondre aux besoins individuels d'un élève. Les équipes scolaires, y compris les familles, sont susceptibles de connaître le processus utilisé pour l'élaboration d'un plan éducatif personnalisé. Souvent, les divisions scolaires utilisent le modèle du plan éducatif personnalisé et y incluent des résultats liés à la transition.

Pour obtenir plus d'information sur le plan éducatif personnalisé, veuillez consulter les documents suivants :

Éducation Manitoba : *Plan éducatif personnalisé : Guide d'élaboration et de mise en œuvre d'un PEP*, Winnipeg, Manitoba : Éducation Manitoba, 2010. Offert en ligne, à l'adresse [www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/enfdiff/pep/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/enfdiff/pep/index.html).

Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba. *Un travail collectif : Guide à l'intention des parents d'élèves ayant des besoins spéciaux*, Winnipeg, Manitoba : Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, 2004. Offert en ligne, à l'adresse [www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/parents/besoin/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/parents/besoin/index.html).

La planification de la transition consiste en quatre étapes conformes au processus d'élaboration d'un plan éducatif personnalisé.

1. Déterminer l'orientation.
2. Recueillir l'information.
3. Élaborer le plan de transition.
4. Mettre en œuvre et réviser le plan de transition.

## 1) Déterminer l'orientation

Les enseignants/gestionnaires de cas responsables de la planification de la transition commencent par déterminer les membres clés du processus de planification de la transition, y compris l'élève, ses parents/tuteurs et les autres personnes qui ont été ou seront mises à contribution dans la transition de l'élève. Une fois la composition de l'équipe établie, celle-ci détermine une orientation pour le plan de transition. Pour ce faire, le travail suivant devra être fait :

- Orienter les membres de l'équipe concernant le processus de transition.
- Clarifier les rôles et les responsabilités des membres.
- Déterminer un processus de collaboration et de partage de l'information.

## 2) Recueillir l'information

L'équipe de planification utilise l'observation et l'évaluation continues pour faire le suivi des besoins de l'élève en matière de transition et des objectifs connexes du programme d'études. L'équipe pourrait recueillir de l'information sur les points suivants :

- Les attentes de l'élève, ses intérêts, ses aptitudes et sa vision de l'avenir.
- L'élève et sa famille, ainsi que sa communauté (p. ex., langue, culture, etc.).
- Les expériences de l'élève, ses forces et ses besoins.
- Le rendement scolaire actuel de l'élève.
- Les compétences et les connaissances dont l'élève a besoin pour réussir la transition.
- La disponibilité des services et des ressources.
- Les besoins continus de l'élève en matière d'adaptations ou de technologies d'assistance.

L'équipe pourrait utiliser les méthodes suivantes pour recueillir de l'information :

- Des évaluations fondées sur le programme d'études;
- Des échantillons de travaux;
- Des entretiens avec l'élève, son ou ses parents, son ou ses enseignants et/ou d'autres membres du personnel;

- Des inventaires ou des listes de vérification faits par l'élève, son ou ses parents, son ou ses enseignants et/ou d'autres membres du personnel;
- Des observations au sujet de l'élève dans divers milieux (p. ex., en classe, à la maison, etc.);
- Des documents existants (p. ex., des dossiers scolaires de l'élève, des évaluations antérieures, le portfolio de l'élève);
- L'évaluation de compétences précises de l'élève dans diverses situations de la vie (p. ex., marché du travail, milieu scolaire);
- Des évaluations diagnostiques (évaluations cognitives formelles ou informelles ou évaluations adaptatives).

### 3) Élaborer le plan de transition

L'équipe de planification de la transition peut fournir du soutien dans les domaines suivants :

- Déterminer les intérêts, les forces et les besoins de l'élève.
- Soutenir le développement de compétences pour l'autodétermination et la défense de ses propres besoins et intérêts.  
(Pour obtenir plus d'information sur la défense des besoins et des intérêts, veuillez consulter le [module 7](#).)
- Enseigner les compétences nécessaires pour la poursuite des études (p. ex., stratégies pour étudier efficacement, connaissances en informatique, communication).
- Aider les élèves à acquérir des compétences améliorant l'employabilité.
- Travailler avec les élèves pour améliorer leur curriculum vitae et leur portfolio de carrière.
- Ajuster les attentes des élèves en matière d'emploi; explorer leurs options d'emplois et cibler leur champ de recherche d'un emploi.

### 4) Mettre en œuvre et réviser le plan de transition

La mise en œuvre efficace d'un plan de transition exige que tous les membres de l'équipe aient une bonne compréhension de l'enseignement stratégique et des résultats d'apprentissage prévus. La mise en œuvre du plan repose sur les étapes suivantes :

- Obtenir la collaboration, les partenariats, les ressources et les services adéquats.
- Maintenir une communication continue avec l'élève, le ou les parents et les autres membres de l'équipe.
- Surveiller les progrès de l'élève.
- Réviser et adapter le plan au besoin.

- Communiquer les progrès et les résultats du plan aux membres de l'équipe.
- Revoir et mettre le plan à jour au moins une fois par année.

Adapté de : Enfants en santé Manitoba. *Vers la vie d'adulte : Protocole de transition de l'école à la communauté pour les élèves avec des besoins spéciaux*, Winnipeg, Manitoba : Enfants en santé Manitoba, mars 2008. Offert dans le site Web d'Enfants en santé Manitoba, à l'adresse [www.gov.mb.ca/healthychild/publications/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/healthychild/publications/index.fr.html) et dans le site Web d'Éducation et Formation Manitoba, à l'adresse [www.edu.gov.mb.ca/k12/specedu/plan\\_part.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/specedu/plan_part.html).

## ● Les transitions au niveau primaire

- Aider les élèves à se familiariser avec leur nouveau milieu et de nouvelles personnes en organisant des visites pour voir les nouvelles classes et rencontrer les enseignants.
- Préparer les élèves à leur nouveau milieu en déterminant les compétences dont ils auront besoin et en leur donnant la possibilité d'acquérir ces compétences.
- Faire participer les parents à la planification de la transition et les aider à faire valoir les besoins et les intérêts de leurs enfants.
- Écouter les préoccupations des élèves concernant les transitions. Les faire participer à des discussions fréquentes au sujet des transitions et mettre l'accent sur les aspects positifs du nouveau milieu.
- Établir des rituels pour les devoirs et l'étude. Encourager les élèves à devenir des apprenants autonomes et souligner leurs efforts pour prendre la responsabilité de leur propre apprentissage.

## ● Les transitions au niveau intermédiaire

- Encourager les élèves à découvrir leurs forces en matière d'apprentissage.
- Enseigner aux élèves à faire valoir leurs propres intérêts et à expliquer leurs besoins en matière d'apprentissage. (Pour obtenir plus d'information sur la défense des besoins et des intérêts, veuillez consulter le [module 7](#).)
- Mettre à contribution les élèves dans la planification de la transition en leur permettant de participer activement à l'établissement d'objectifs.
- Aider les élèves à apprendre à faire le suivi de leurs propres progrès scolaires et à faire part de leurs perceptions à l'équipe de planification de la transition.
- Enseigner aux élèves des stratégies efficaces pour mieux s'organiser et étudier, comme des techniques de gestion du temps, de prise de notes, de préparation et de passation des examens.
- Aider les élèves à explorer les adaptations et les technologies d'assistance appropriées.

## ● La préparation en vue des études postsecondaires et des options de formation

De nombreux élèves choisissent de poursuivre des études postsecondaires. Les établissements d'enseignement postsecondaire ont souvent des conditions d'admission qui exigent une planification à long terme, comme l'acquisition de certains crédits ou de certaines compétences. L'équipe de planification de la transition peut soutenir les élèves par les moyens suivants :

- Aider les élèves à comprendre les conditions d'admission des établissements postsecondaires.
- Aider les élèves tout au long du processus de demande.
- Déterminer les services offerts par les établissements postsecondaires pour les difficultés d'apprentissage.

Les établissements d'enseignement postsecondaire du Manitoba offrent de l'information dans leurs sites Web qui peut être utile aux futurs étudiants. On trouve ces renseignements dans des sections telles que :

- Les services aux étudiants;
- Les conditions d'admission;
- Les services d'accessibilité;
- Les services d'évaluation;
- La vie sur le campus;
- La planification de carrière;
- Les services aux personnes handicapées.

Les élèves qui choisissent de ne pas faire d'études postsecondaires peuvent profiter d'autres programmes communautaires ou de possibilités de formation après avoir obtenu leur diplôme d'études secondaires. L'équipe de planification de la transition devrait s'assurer que l'élève et sa famille ont accès à de l'information sur les ressources communautaires offertes.

Les documents suivants du gouvernement du Manitoba pourraient vous permettre d'aider les élèves du secondaire dans leur planification :

- Enfants en santé Manitoba. *Vers la vie d'adulte : Protocole de transition de l'école à la communauté pour les élèves avec des besoins spéciaux*, Winnipeg, Manitoba : Enfants en santé Manitoba, mars 2008. [www.edu.gov.mb.ca/k12/specedu/plan\\_part.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/specedu/plan_part.html).
- Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba. *Préparer l'avenir : Un guide des exigences pour l'obtention d'un diplôme d'études secondaires à l'intention des parents et des élèves*, Winnipeg, Manitoba : Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, 2008. [www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/parents/avenir/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/parents/avenir/index.html).

- Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba. *Préparer l'avenir : La planification de carrière commence à la maison*, Winnipeg, Manitoba : Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, 2005. [www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/parents/avenir-p/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/parents/avenir-p/index.html).
- Jeunesse Manitoba fournit aux jeunes adultes des liens vers des services et des programmes touchant divers sujets, comme les études, le marché du travail, les permis de conduire et les projets environnementaux. [www.gov.mb.ca/cyo/youth/index.fr.html](http://www.gov.mb.ca/cyo/youth/index.fr.html).

## Services de soutien pour les études postsecondaires offerts au Manitoba aux personnes ayant des troubles d'apprentissage

De nombreux établissements postsecondaires du Manitoba offrent des services aux étudiants ayant des troubles d'apprentissage et d'autres besoins particuliers. Veuillez consulter les sites Web suivants pour obtenir plus d'information.

- **Assiniboine Community College – Services d'accessibilité et services pour les difficultés d'apprentissage**  
<http://assiniboine.net/students/accessibility-disability>
- **Université de Brandon – Services d'accessibilité aux étudiants**  
[www.brandonu.ca/student-services/student-accessibility-services/](http://www.brandonu.ca/student-services/student-accessibility-services/)
- **Red River Community College – Services aux étudiants**  
[www.rrc.ca/studentservices](http://www.rrc.ca/studentservices)
- **University College of the North – Centre d'assistance aux apprenants**  
<https://www.ucn.ca/sites/studentdevelopment/lac/Pages/Learner's-Assistance-Centre.aspx>
- **Université du Manitoba – Services d'accessibilité**  
<http://umanitoba.ca/student/saa/accessibility/>
- **Université de Winnipeg – Services d'accessibilité et Centre de ressources**  
[www.uwinnipeg.ca/accessibility-services/](http://www.uwinnipeg.ca/accessibility-services/)

## Bourse canadienne pour étudiants ayant une incapacité permanente

La bourse canadienne pour étudiants ayant une incapacité permanente offre 2 000 \$ par année scolaire aux étudiants (du 1<sup>er</sup> août au 31 juillet). Cette bourse peut être obtenue pour chaque année d'études (y compris les études de premier cycle et des cycles supérieurs) tant que les étudiants continuent de répondre aux critères d'admissibilité.

[www.edsc.gc.ca/fr/bourses\\_etudes/bec/invalidite.page](http://www.edsc.gc.ca/fr/bourses_etudes/bec/invalidite.page)

## Sommaire

La planification et la mise en œuvre des transitions constituent un processus global et collaboratif qui met à contribution les élèves ainsi que les parents. Une planification efficace de la transition procure de nombreux avantages à tous les élèves, y compris aux élèves ayant des troubles d'apprentissage, notamment :

- La continuité de la programmation est préservée dans tous les milieux et à tous les niveaux scolaires.
- Les élèves sont sensibilisés et préparés et comprennent les attentes liées aux nouveaux milieux.
- Le personnel scolaire est renseigné sur les besoins des élèves en transition dans la classe.

Adapté de : Ministère de l'Éducation de l'Alberta. *Révéler le potentiel : Éléments clés de la programmation à l'intention des élèves ayant des difficultés d'apprentissage*, Edmonton, Alberta : Éducation Alberta, 2002. <https://archive.education.alberta.ca/media/720120/revelerweb.pdf>.

## Références

Alberta Learning. *Unlocking Potential: Key Components of Programming for Students with Learning Disabilities*. Edmonton, AB: Alberta Learning, 2002.

<https://archive.education.alberta.ca>.

Enfants en santé Manitoba. *Vers la vie d'adulte : Protocole de transition de l'école à la communauté pour les élèves avec des besoins spéciaux*. Winnipeg, Manitoba : Enfants en santé Manitoba, mars 2008. [www.gov.mb.ca/healthychild/publications](http://www.gov.mb.ca/healthychild/publications), et [www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/pol/transition/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/pol/transition/index.html).